

# Τὸ Βῆμα

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ

ΓΡΑΦΕΙΑ

ΠΑΝΤΩΝ ΠΑΤΡΙΣ ΤΙΜΙΩΤΑΤΟΝ

Ἰδιοκτήτης

ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ ΠΑΤΡΙΔΟΣ,

P. ΓΑΒΑΛΑΣ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΑΠΑΣ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

## Η ΒΟΡΕΙΟΔΥΤΙΚΗ ΜΕΘΟΡΙΟΣ

Παρά τὰς διαρκεῖς διαμαρτυρίας τῶν Ἑλληνικωτάτων συμπαγῶν πληθυσμῶν τῆς Βορείου Ἡπείρου, παρὰ τὰς σοβαρὰς δηλώσεις, ὅτι ἅπαντες οἱ πληθυσμοὶ τῶν μερῶν ἐκείνων ἄνδρες καὶ γυναῖκες ὁμοῦ, θὰ ἐπαναλάβωσι τοὺς παλαιήμους τοῦ Σουλίου ἀγῶνας ἐναντίον τῶν Ἀλβανῶν οἱ ἰσχυροὶ τῆς γῆς ἀπεφάσισαν νὰ πωλήσωσιν ὡς ἀνδράποδα ἐλευθέρων ἀνθρώπων πληθυσμοὺς πρὸς τὴν Ἀλβανίαν, ἵνα ἐξυψηρετήσωσι τὰς σκοτίους βλέψεις Ἰταλῶν καὶ Αὐστριακῶν.

Πρὸς διατήρησιν λέγουσιν τῆς Εὐρωπαϊκῆς ὁμοφωνίας καὶ τῆς Εὐρωπαϊκῆς εἰρήνης θεμιτὸς λογιζέται ὁ ἔξανδραποδισμὸς καὶ ὀλίγων χιλιάδων Ἑλλήνων καὶ ὀλίγων χιλιάδων Σέρβων καὶ Μαυροβουνίων καὶ τὴν ἀπάνθρωπον ταύτην ἀπόφασίν των ἐπιβάλλουσι σκαιῶς διὰ τοῦ ὄγκου τῆς δυνάμεώς των εἰς τοὺς οὕτω ἀπάνθρωπος καταδικαζομένους.

Ὀφείλεις λέγουσιν, εἰς τὴν Ἑλλάδα ν' ἀποσύρῃς τὰ στρατεύματά σου ἀπὸ τὰς χώρας ἃς ἤδη κατέχουσι πέραν τῆς γραμμῆς τῆς ἀρχομένης ἀπὸ τοῦ ἀκρωτηρίου Στύλος καὶ διηκούσης κατ' εὐθείαν ἢ καὶ μικρὸν τεθλασμένην γραμμὴν μέχρι Κορυτσᾶς.

Καὶ ἡ Κλάς θὰ ἀποσύρῃ τὰ στρατεύματά της, καθ' ὅσον ἡ Ἑλληνικὴ κυβέρνησις προκαταβολικῶς ἐδήλωσεν ὅτι τοιαύτην τινα λύσιν θὰ τὴν ἐδεχόμεθα, ὡς συμπίπτουσιν πρὸς τὸ μέγιστον ὄριον τῶν ὑποχωρήσεων εἰς ἃς ἐν ἀνάγκῃ θὰ προεβαίνομεν.

Ἄλλ' οἱ πληθυσμοὶ τῶν ἐκχωρουμένων εἰς τὴν Ἀλβανίαν χωρῶν τί θὰ πράξωσι; Πάντοθεν μία ὁμόθυμος ὑψοῦται κραυγὴ: «Τὴν ἀπὸ τὰς χεῖρας τοῦ Τούρκου ἀπελευθερωθεῖσαν χώραν μας δὲν θὰ ἐπιτρέψωμεν, ἐφ' ὅσον ἐμεῖς ἐν τῇ ζωῇ καὶ δυνάμεθα νὰ χειρισθῶμεν τὸ ὄπλον, νὰ καταλάβωσιν Ἀλβανοὶ δεσποταί. Θὰ τὴν ὑπερασπίσωμεν, θὰ τὴν ἀμφισβητήσωμεν βῆμα πρὸς βῆμα καὶ μόνον ὅταν πᾶς βραχίων πρόμαχος ἐκλείψῃ, τότε ὁ βέβηλος τοῦ Ἀλβανοῦ ποῦς θὰ μιάνη τὰ ἱερὰ τῆς πατρίδος μας ἐδάφη.

Ταῦτα φθέγγονται οἱ εἰς ἔξανδραποδισμὸν καταδικασθέντες Ἡπειρωτικοὶ πληθυσμοί. Καὶ οὕτως εὐρισκόμεθα λίαν ἐγγὺς τῆς ἐποχῆς καθ' ἣν χιλιάδες ὄλοι Ἑλλήνων θὰ παραδώσωσιν ἑαυτοὺς εἰς τὰς ἀμφιβόλους τύχας τοῦ πολέμου, ὅστις ἔσεται ἡ ἀρχὴ

τοῦ τέλους τῶν Ἑλληνικῶν ἀγῶνων ὡς ἔκαμε τὸν λαόν του νὰ ἐλπίζῃ ὁ στρατηλάτης Βασιλεὺς, ὅστις, ἅπαντῶν εἰς τὴν ἐπιτροπὴν τοῦ Ἑλληνικοῦ κοινοβουλίου, εἶπεν, ὅτι τὸ μεγαλυνθὲν ἔθνος μας θὰ ζήσῃ καὶ θὰ κρατήσῃ ὅτι ἐκέρδισε διὰ τῶν ἀγῶνων του.

Καὶ θὰ ζήσωμεν καὶ θὰ τηρήσωμεν ὅσα ἐκερδίσαμεν εἶπεν ὁ Βασιλεὺς.

Δεχόμεθα τὸν οἰωνόν, ὅταν δ' ἀνατείλῃ ἡ φωτοβόλος ἡμέρα τῆς ἐκπληρώσεως τῆς μεγάλης ταύτης ὑποσχέσεώς σου Βασιλεῦ, ὀλόκληρον τὸ ἔθνος θὰ ἴσται παρὰ τὸ πλευρόν σου, ἔτοιμον εἰς πάντα ἀγῶνα, εἰς πᾶσαν θυσίαν.

—————

## ΕΦΕΤΕΙΟΝ ΑΙΓΑΙΟΥ

Πρὸ μηνὸς περίπου ὁ καθ' ἡμᾶς δικηγορικὸς Σύλλογος, φρονῶν ἀδιστακτικῶς, ὅτι, προκειμένης τῆς ἐγκαταστάσεως τῶν δικαστικῶν ἀρχῶν, συμφώνως πρὸς τὰς ἀναπτυχθεῖσας ἀνάγκας λόγῳ τῆς προσηκούμενης τῶν νέων Ἑλληνικῶν χωρῶν, πάντως θὰ ἐνεκαθίστατο ἐν τῷ Αἰγαίῳ ἐν ἀνώτερον Δικαστήριον, Ἐφετεῖον, ἔσπευσε δι' ὑπομνήματός του πειστικώτατον νὰ ὑποδείξῃ τῇ κυβερνήσει, ὅτι ὡς ἔδρα τοῦ νέου Ἐφετείου εἶδει νὰ ὀρισθῇ ἡ Σύρος, ὡς τὸ ἄριστον κέντρον τῆς ἐν τῇ καθ' ἡμᾶς Ἀνατολῇ ναυτιλιακῆς κινήσεως εἰδικῆ δ' ἐξ ἐγκρίτων τοῦ δικηγορικοῦ συλλόγου μελῶν ἐπιτροπὴ ἀπεστάλη εἰς Ἀθήνας ἵνα ἐπιδώσῃ τὸ ὑπόμνημα καὶ ἀναπτύξῃ καὶ προφορικῶς τοῖς ἀρμοδίοις τὰ ἐπιχειρήματά της. Εἰς τὴν ἐπιτροπὴν ἀντιτάχθη ἡ παλαιὰ ἐκείνη σκέψις τοῦ μὴ πολλαπλασιασμῶ τῶν ἀνωτέρων δικαστηρίων, λόγῳ τοῦ ὁμοιομορφου τῆς Νομολογίας, ἥτις διὰ τοῦ πολλαπλασιασμῶ τῶν ἀνωτέρων δικαστηρίων ἐπικινδύνως κυμαίνεται, ἀμφίβολον δ' ἄκρως καθίστησι τὴν δικαιονομικὴν τῶν δικαστηρίων ἐργασίαν. Ἐπιταρῶν προκειμένου ὁμοῦ οἱ λόγοι οἱ συνηγοροῦντες ὑπὲρ τοῦ Ἐφετείου τοῦ Αἰγαίου ἦσαν τὸσο σοβαροί, λόγῳ τῆς ναυτιλιας ὑπὲρ ἧς κυρίως ζητεῖται ἡ σύστασις τοῦ Ἐφετείου τοῦ Αἰγαίου, ὥστε ἐπιστεῦετο γενικῶς, ὅτι ἡ θεωρία θὰ ὑπεχώρει εἰς τὰ μονοῦ φωνὴν ἀφίετα πράγματα. Εἰς τὴν ἐνέργειαν τοῦ δικηγορικοῦ Συλλόγου προσῆλθεν ἐπίκουρος δι' ἰδίου του πρὸς τὴν κυβέρνησιν ὑπομνήματος καὶ ἄλλων σχετικῶν ἐνεργειῶν καὶ ὁ Ἐμπορικὸς Σύλλογος Ἐρμούπολεως.

Ἄτυχῶς φαίνεται ὅτι ἐπεκράτησεν ἡ σκέψις τοῦ ὅσον ἔνεστι περιορισμῶ τῶν

Ἐφετειῶν καὶ ἡ μὴ σύστασις νέων καὶ συνεπῶς ἡ περὶ συστάσεως ἐφετείου Αἰγαίου μὲ ἔδραν τὴν Σύρον ἰδέα ἐματαιώθη δι' ὃ καὶ ὁ καθ' ἡμᾶς Ἐμπορικὸς Σύλλογος ἔσπευσε ν' ἀποστείλῃ τὴν κάτωθι πρὸς τοὺς βουλευτὰς Κυκλάδων ἐπιστολὴν του, ἔχουσαν οὕτως:

Σύρος τῆ 21 Νοεμβρίου 1913.

Πρὸς τοὺς Κυρίους: Κωνστ. Ἀλαβάνον, Σταμ. Βαφιαδάκην, Γεώργ. Γαϊτάνον, Α. Ἐμπεριόικον, Κωνστ. Καλομενόπουλον, Νικόλ. Καμπάνην, Ν. Κρίσπην, Ἀλ. Μαλασπίναν, Σ. Παπαβασιλείου, Τριαν. Παπαδάμ, Δ. Πετσετάκην, Α. Ρεβίνθην, Θ. Σκάσσην. Βουλευτὰς Κυκλάδων.

Ἀξιότιμοι Κύριοι

Γνωσθέντος ὅτι ἡ Κυβέρνησις διὰ τῶν δικαστικῶν αὐτῆς νομοσχεδίων ἀπορρίπτει τὴν ἔδρην ἐνταῦθα Ἐφετείου τοῦ Αἰγαίου, τὸ Διοικητικὸν συμβούλιον τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου, συνελθὼν σήμερον ἐκτάκτως, ἐνετείλατό μοι νὰ ἐκφράσω ὑμῖν τὴν βαθυτάτην αὐτοῦ λύπην, διότι ἡ Κυβέρνησις ἀποκρούει τὴν ἔδρην τοῦ Ἐφετείου τοῦ Αἰγαίου ἀπαραιτήτου διὰ τὴν κοινωνικὴν πρόοδον καὶ τὴν ἐμπορικὴν καὶ ναυτικὴν ἀνάπτυξιν τῶν Κυκλάδων παλαιῶν τε καὶ νέων. Ὁ Ἐμπορικὸς Σύλλογος ἀπέναντι τῆς ἀπειλουμένης κακοτυχίας καὶ τῆς ματαιώσεως τοσοῦτων δικαίων προσδοκιῶν, ὑπὲρ σύμπαντος τοῦ Αἰγαίου καὶ τῆς Σύρου ἐπίσης, τολμᾷ νὰ ἀξιώσῃ παρὰ τῶν βουλευτῶν τοῦ Νομοῦ, ὅπως ἐν σώματι διαμαρτυρηθῶσιν εἰς τὴν Κυβέρνησιν καὶ ἐπιμεινῶσιν ὅπως ἐισηγήσῃται αὐτῇ νόμον ἐπιτρέποντα τὴν ἔδρην Ἐφετείου ἐν τῷ Αἰγαίῳ μὲ ἔδραν τὴν Σύρον ὑπὸ τὴν δικαιοδοσίαν αὐτοῦ περιλαμβάνον ἅπαντα τὰ Πρωτοδικεῖα τῶν νήσων τοῦ Αἰγαίου, πλὴν τῆς Κρήτης καὶ τὴν τῶν Προξενικῶν δικαστηρίων τῆς Μ. Ἀσίας καὶ τῆς Αἰγύπτου ποινικὴν δικαιοσύνην. Ὁ Ἐμπορικὸς Σύλλογος πιστεύει ἀκράδαντως, ὅτι ἔντονος καὶ προσήκουσα παράστασις τῆς ἀπὸ θεωρητικῆς καὶ πρακτικῆς ἀξίας δικαιοσύνης ἀξιώσεως τοῦ Ἐμπορικοῦ, Ναυτικοῦ καὶ Βιομηχανικοῦ κόσμου τῶν Κυκλάδων περὶ ἰδρύσεως ἐν Σύρῳ Ἐφετείου τοιοῦτου, θὰ στέψῃ μετ' ἐπιτυχίας τὰς προσπάθειάς ὑμῶν.

Ἐδρασεσθηθεῖτε Ἀξιότιμοι Κύριοι, νὰ γνωρίσητε ἡμῖν ταχέως τὴν σχετικὴν γνώμη σας καὶ τὰς κατ' ἀκολουθίαν ἐνεργείας σας. Μετὰ τῆς ἐλπίδος ὅτι ἡ παράκλησις ἡμῶν θὰ τύχῃ παρ' ὑμῖν τόσον προθύμου ὅσον καὶ ἀποτελεσματικῆς ὑποδοχῆς

Διατελοῦμεν μετὰ πάσης τιμῆς καὶ ὑπολήψεως

### Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον

Π. Κ. ΒΟΚΟΤΟΠΟΥΛΟΣ πρόεδρος Θ. ΒΕΛΙΣΣΑΡΟΠΟΥΛΟΣ, Π. ΦΟΥΣΤΑΝΟΣ, Α. ΣΠΟΥΡΓΙΤΗΣ, Α. ΔΟΥΚΑΚΗΣ, Ν. ΡΟΥΣΣΟΣ, Π. ΜΟΥΤΖΟΥΡΟΠΟΥΛΟΣ, Π. ΚΟΥΛΟΥΡΗΣ

Ὁ Γραμματεὺς Δ. ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΣ



σημαίαν, ότι προσφέρει μεγίστας υπηρεσίας εις την Πατρίδα, ότι τὸ ἔργον της ὀφείλεται ἀποκλειστικῶς εἰς τὴν ἰδιωτικὴν πρωτοβουλίαν, ὅτι τὸ Κράτος οὐδέποτε συνέδραμεν αὐτήν, ὅτι τέλος φορολογεῖται βαρύτερα. Αὐτὴ εἶνε ἡ ἀλήθεια. Καὶ ὅμως ἡ ἑλληνικὴ ναυτιλία εἶνε τὸ μεγαλύτερον σημεῖον τῆς προόδου, τοῦ μεγαλείου, τοῦ πολιτισμοῦ τῆς Ἑλλάδος. Εἶνε ἔγκλημα, εἶνε παραφροσύνη νὰ ὑβρίζεται, νὰ συκοφαντῆται, νὰ στιγματίζεται ἡ ἑλληνικὴ ναυτιλία, ἣτις περιποιεῖ μεγίστην τιμὴν εἰς τὴν Πατρίδα, περιφέρουσα τὴν κυανόλευκον καὶ τὸ ἑλληνικὸν ὄνομα εἰς ἀπάσας τὰς θαλάσσας, καὶ πέραν τοῦ ὠκεανοῦ. Τί προσέφεραν οἱ ἐπικριταὶ τῆς «Ἐθνικῆς Ἀτμοπλοίας» εἰς τὸ ἔθνος κατὰ τὰς κρίσεις αὐτοῦ περιστάσεις; Τίποτε ἀπολύτως. Ἐν τούτοις εἰς ἐπίμετρον ὑβρίζουν, κατηγοροῦν, χλευάζουν, συκοφαντοῦν ἐκείνους ποῦ προσέφεραν ὑψίστας υπηρεσίας, ἐκείνους οἵτινες δικαιούνται ν' ἀξιώσωνται βραβεῖα καὶ διακρίσεις ἐξαιρετικὰς. Ἄλλ' ἡ ἀχαριστία εἶνε κακία ὑφισταμένη ἀτυχῶς παρ' ἡμῖν.

Τὸ καθ' ἡμᾶς εἴχομεν καὶ ἔχομεν τὴν ἀξίωσιν, ὅπως τὸ Κράτος στηρίξη καὶ κλονίσῃ δικαιότερον τὸ μέγιστον ζήτημα τῶν ἐκ τοῦ πολέμου βαρῶν. Φρονοῦμεν, ὅτι δὲν εἶνε οὔτε δίκαιον οὔτε συμφέρον ἐθνικῶς ἢ κοινωνικῶς νὰ πληττεται βαρέως, βαρύτερα, αὕτη ἡ ἐκείνη μόνον ἢ τάξις ὑπὸ τὴν δικαιολογίαν τῶν ἀληθῶς μεγάλων ἀναγκῶν, ὑφ' ἧς διατελεῖ τὸ Κράτος. Νομίζομεν, ὅτι τὰς ἐκ τοῦ πολέμου δαπάνας καὶ ὀρθὸν καὶ δίκαιον ἦτο καὶ εἶνε νὰ ἀναλογησῇ τὸ Κράτος ἐπ' ὀλοκλήρου τῆς κοινωνίας καὶ κατὰ λόγον τῆς δυνάμεως ἐκάστου μέλους αὐτῆς. Εἶνε δὲ ἡλίθιοι ἐκείνοι, οἵτινες φρονοῦσιν, ὅτι ἐπιδαρνομένης τῆς ναυτιλίας ἐπιδαρνεται τὸ κεφάλαιον, διότι αἱ τάξεις, αἵτινες ἐργάζονται ἐν τῇ ναυτιλίᾳ εἰσὶ ἐργατικαὶ τάξεις βιοπαλαιστῶν, αἱ ὁποῖαι θὰ χάσουν ὅταν χάσῃ ἡ ναυτιλία. Ἡ ναυτιλία ἀποτελεῖ ὄργανισμὸν μεγίστων ἀγώνων, ὑψίστων θυσιῶν, μεγάλων κινδύνων, καὶ εἶνε διὰ τοῦτο ἀξία σεβασμοῦ, τιμῆς, ὑπολήψεως, προστασίας, καὶ οὐχὶ διωγμοῦ, οὐχὶ ἀδιαφορίας, οὐ, ὕβρεων, συκοφαντιῶν, χλευασμῶν. Μόνη ἡ ναυτιλία ὑπέστη καὶ ὑφίσταται ὑπέριμετρον βῆρος λόγῳ τοῦ πολέμου. Καὶ ὡς νὰ μὴ ἐφθανε τοῦτο ὑφίσταται καὶ ὑβρεῖς καὶ ὀνειδισμοὺς, οὓς ἐπιρρίπτουσι κατ' αὐτῆς ἡ ἀγνοία καὶ ἡ πλάνη ἀπ' ἐνδῆς, ἀλλὰ καὶ ἡ κακεντρέχεια καὶ ὁ φθόνος ἀπ' ἐτέρου τῶν ὀπαδῶν τοῦ εὐθηνοῦ πατριωτισμοῦ.

Τὸ «Βῆμα», ἐφημερὶς δικαία καὶ ἀμερόληπτος, ἀλλ' ἰδίᾳ ἐφημερὶς τῆς ναυτικῆς Σύρου, ἐθέλωρησε καθήκον αὐτῆς νὰ ἐκθέσῃ ἐπακριβῶς τὰ πράγματα ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς ἐπιτάξεως καὶ ἀποζημιώσεως τῶν ἀτμοπλοίων καὶ νὰ ἐπιφέρῃ συγχρόνως ἐπ' αὐτοῦ τὰς σκέψεις καὶ τὰς κρίσεις αὐτῆς.

### ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΔΙΜΕΝΟΣ ΣΥΡΟΥ

Κατέπλευσαν πρὸς ἀνθρώκευσιν μὲ φορτίον τὰ ἐξῆς ἀτμόπλοια:

«Λιλή», «Κατίνα», «Savia» (ἰταλ.), «Μόρνα», «Torero» (ἰταλ.), «Holthby» (ἀγγλικόν), «City of Malacca», «Ἐθγενεῖα Διακάκη», «Trevorian» (ἀγγλ.), «Katherina» (ἀγγλ.), «Ἡράκλειον». Κενὰ δὲ τὰ: «Antonio di Padova» (ἰταλ.), «Κορονάδης», «Ἁγία Παρασκευή», «Ὀλκὰς», «Μαρία Ρούσσου», «Wilster» (ἀγγλ.), «Torero» (ἰταλ.).

Κατέπλευσαν ἐξ Ἀγγλίας μὲ φορτίον γαιανθράκων καὶ διὰ λισμὸν τῆς ἐταιρείας Μιχαηλοῦ τὰ ἀτμόπλοια «Μαρή Μιχαηλοῦ» καὶ «Woolwich» (ἀγγλ.).

Ἐπίσης, κατέπλευσαν ἐξ Ἀγγλίας καὶ ἀπεβίβασαν διάφορα ἐμπορεύματα τὰ Ἀγγλικά ἀτμόπλοια «Busiris» (Βοκοτοπούλου), καὶ «Lycia» (Μαυρογορδάτου).

Χθὲς κατέπλευσεν εἰς τὸν λιμένα μας ρυμουλκούμενον τὸ ὑπὸ Ρουμανικὴν σημαίαν ἀτμόπλοιο «Elena» παρὰ τοῦ ἀτμοπλοίου «Ἡράκλειον». Τὸ ἀτμόπλοιο τοῦτο συνεκοιμήθη τὸ μεσονύκτιον τῆς 15 πρὸς τὴν 16 παρὰ τῆς θαλαμηγοῦ τῆς Γαλλικῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει Πρεσβείας παθῶν σοβαρὰς βλάβας πλησίον τῆς μηχανῆς καὶ πρὸς τὴν πρόωρον.

ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΜΑΝΤΖΟΛΙΝΟΣ  
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ  
ΠΛΑΤΕΙΑ ΑΓΙΩΝ ΘΕΟΔΩΡΩΝ  
ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

# ΟΣΡΑΜ



ΔΙΑΤΙ ΠΡΕΠΕΙ  
ΝΑ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΖΕΣΘΕ  
ΜΟΝΟΝ „ΟΣΡΑΜ“  
ΣΥΡΜΑΤΟΛΑΜΠΤΗΡΑΣ;

1. Οἱ Συρματολαμπτήρες „Osram“ ἔχουσιν ἄθραυστον φωτόσφαιρα.
2. Οἱ Συρματολαμπτήρες „Osram“ οἰκονομοῦσιν 75% ρεῦμα.
3. Οἱ Συρματολαμπτήρες „Osram“ διαχέουσιν λαμπρὸν, λευκώτατον φῶς.

Ἐκαστος γνήσιος συρματολαμπτήρ „Osram“ φέρει ἐπὶ τῆς ὀλοκῆς ἐμφερασμένην τὴν ἐπιγραφὴν „OSRAM“. Ὅστις προσεγγίξῃ μετὰ φροντίδος εἰς τοῦτο, προσνέλλεται ἀπὸ κατασκευαστὰ ἀπὸ οὐδὲν κοινὸν ἔχοντα μετὰ τοῦ „Osram“.

## Ἡ ΝΕΟΤΗΣ ΠΟΥ ΑΓΡΥΠΝΕΙ ΤΟ ΓΗΡΑΣ ΠΟΥ ΚΟΙΜΑΤΑΙ ΕΥΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΕΓΓΥΣ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ

### Ἡ νεότης ποῦ ἀγρυπνεῖ εὐρίσκεται ἐγγυὲς τοῦ θανάτου.

Ὅταν, κατόπιν τοῦ κμαίου τῆς ἡμέρας, ὁ ἐργάτης ἀγρυπνῇ, χρησιμοποιεῖ τὴν παρακκατῆκην τῶν δυνάμεών του. Ἡ παρακκατῆκη αὕτη τῶν δυνάμεων εἶνε μικρὰ καὶ ἡ ἐξάντλησις δὲν ἀπέχει πολὺ. Ἡ ἀσθένεια ἐξ ἄλλου ἐλλοχεῖ, τὸν περιμένει καὶ δὲν καταλαμβάνει εἰμὴ τὸς ἀδυνάτους. Μίαν καλὴν πρωτὴν ὁ ἐργάτης θὰ πέσῃ κλινῆρις διὰ νὰ μὴ σηκωθῇ πλέον.

Ὅταν ἡ νεότης ἀγρυπνῇ, εἴτε κατόπιν ἐργασίας, εἴτε διασκεδάσεων, τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶνε τὸ ἴδιον. Ἀπώλεια τῶν δυνάμεων, ἀναιμία, ἐξασθένεια, κατόπιν ἀσθένεια σοβαρὰ, θάνατος. Ἐκείνος ὅστις ἐπικλεῖται τὰς ἐν ἐφειρῆς δυνάμεις του, ἐκεῖνος ὅστις χρησιμοποιεῖ ὅλην τὴν ἐνεργητικότητά του, δὲν δύναται νὰ διατηρηθῇ ἐὰν δὲν ἀντικαταστήσῃ ἡμέρα τῇ ἡμέρᾳ τὰς δυνάμεις του. Ἡ τροφὴ ἔσον ἡρεπτικὴ καὶ ἀν εἶνε, δὲν δύναται νὰ ἐπικρέσῃ πρὸς τοῦτο. Ἐὰν Καταπότις Πίνκ ἀπὸ τὰ διδόντα σίμα εἰς ἐκάστην ἡμέραν, τὰ ὅποια δίδουσι δυνάμεις μὲ ἑλαστον καταπότιον, ἐπαναφέρουσι τὰς δυνάμεις, τονώνουσι τὰ νεῦρα, καταπολεμοῦσι τὴν ἐξάντλησιν, τὴν ὑπερκόπωσιν, ἀπομακρύνουσι τὸν θάνατον.

### Τὸ γῆρας ποῦ κοιμᾶται εὐρίσκεται ἐγγυὲς τοῦ θανάτου.

Πράγματι, ἡ ὑψηλότης εἰς τοὺς ἡλικιωμένους, ἰδίως μετὰ τὸ γεῦμα, εἶνε ἐν δεξιῶν τῆς χαλκρώσεως τῶν λειτουργιῶν, ὡς αἱ δυσκολοὶ χωνεύσεις, ἡ δυσκοιλιότης, ἡ ἀστάθεια τῶν οὖρων καὶ οἱ πόνοι τῶν νεφρῶν.

Ἡλικιωμένοι νὰ κοιμῶσθε τὰς κανονικὰς ὥρας. Ἐὰν κοιμῶσθε περισσώτερον τῶν καθιερωμένων ὥρῶν, τοῦτο εἶνε κακὸν σημεῖον. Δώσατε προσοχὴν. Ἐνθυμηθῆτε ὅτι ὁ ὕπνος προσημοιάζει μὲ τὸν θάνατον.

Διὰ νὰ ἀποκαθίστητε τὴν γκλάρωσιν τῶν λειτουργιῶν τὰ Καταπότις Πίνκ θὰ σᾶς δώσωσιν ἐξαιρετικὴν ὑπηρεσίαν. Δίδουσι σίμα καὶ τονώνουσι τὸ νεῦρον τὸ σύστημα. Ρυθμίζουσι τὰς λειτουργίας ὅλων τῶν ὀργάνων, ἀναγεννῶσιν τὸν στόμαχον, τὸ ἦπαρ, τοὺς νεφροὺς καὶ τὰ ἔντερα. Ἐκεῖνοι οἵτινες ἔλαβον τὰ Καταπότις Πίνκ ὁμολογοῦσιν ὅτι ζῶσιν ἄνευ τῶν δυνάμεων τῶν καὶ ὅτι αἰσθάνονται μίαν ἀξάντληστον εὐρωστίαν.

## ΚΑΤΑΠΟΤΙΣ ΠΙΝΚ

Πωλοῦνται εἰς τὰ μικρότερα φαρμακεία πρὸς δρ. 4 τὸ κυτίον ἢ δρ. 21 τὰ 6 κυτία. Διχορῆς παρακκατῆκη εἰς τὰ ἐνταῦθα φαρμα-

κεῖα Π. Κυρβιῶνη, Ν. Παπαδάκη, Δ. Ντελοπούλου, Γ. Λυγεράκη καὶ Ν. Βούλγαρη.

Γενικοὶ ἀντιπρόσωποι Δαμαλάς καὶ Σια, ἐν Πειραιεῖ

Ἀποφεύγετε τὰς ἀπομιμήσεις.

Τὰ γνήσια καταπότις Πίνκ φέρουν ἐξωθεν τοῦ κυτίου λευκὴν ταινίαν μὲ τὸ ὄνομα Δαμαλάς καὶ Σια, ἔσωθεν δὲ τὴν ὀδηγίαν τῆς χρήσεως ἑλληνιστί.

Ἐπι πάσης ἄλλης περιγραφῆς τῆς ἐκ μέρους τῶν δύο τῆς Σύρου πόλεων γενομένης δεξιώσεως τῶν ἐκ τῶν δύο νικηφόρων πολέμων μας ἐπανακαμπτόνων ἐφέδρων ἀναδημοσιεύομεν τὴν πρὸς τὴν «Ἐσπερινὴν» ἀρίστην κατὰ τε τὸ ὄφος καὶ τὸν χρωματισμὸν ἀνταπόκρισιν.

## Ἡ ἐπιστροφὴ τῶν ἐφέδρων εἰς Σύρον

ΣΥΡΟΣ, 17 Νοεμβρίου. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ἡμέραν χαρᾶς καὶ πανηγύρεως ἤγε πρὸ ἡμερῶν ἡ πόλις μας. Ἐπέστρεφον εἰς τὰς ἐστίας των οἱ ἀποστρατευθέντες Κυκλαδίται ἐφεδροὶ, ἐπιβάντες τοῦ ἀτμοπλοίου «Καλυψὼ» καὶ χιλιάδες πλήθους ἀνέμενον εἰς τὴν παραλίαν τὴν ἀφίξιν των μὲ ἐπὶ κεφαλῆς αὐτῶν τὸν Σεβασμιώτατον ἐπίσκοπον Σύρου κ. Ἀθανάσιον Λεβεντόπουλον.

Αὐτὸν δι' ὃν σεμνύνεται ἡ νῆσός μας. Δι' ὃν τιμαὶ καὶ αἶνοι καὶ διθύραμβοι ἐπλέχθησαν ὑφ' ὄλου τοῦ Κυκλαδικοῦ πληθυσμοῦ, διὰ τὸν ὅχι μόνον ἐν λόγοις, ἀλλὰ καὶ ἐν ἔργοις παραδειγματικώτατον πατριωτισμὸν αὐτοῦ. Δι' ὃν—ἐπισκοπικὸν καύχημα τῆς Ἑλλάδος ὅλης—καὶ ὑπέριτος ἔτι θὰ ἤρμαζε θρόνος εἰς ἄλλους καιροὺς διὰ τὴν μόρφωσιν αὐτοῦ, τὴν χρυσοστόμιον εὐγλωτίαν, τὴν διανοητικὴν καὶ ψυχικὴν ἀνάπτυξιν, τὸν πολιτισμὸν του, τὸν ἀνθρωπισμὸν του, τὴν κοσμικὴν καὶ ἀνευ Ἰησοῦτισμοῦ παράστασιν αὐτοῦ, τὴν πρὸς πάντας πατριότητάτου, τὴν ἰδεώδη αὐτοῦ ἀφιλοχρηματίαν καὶ ἀφιλοκέρδειαν, τὴν δραστηριότητα, τὴν ἐνεργητικότητα, τὰ πραγματικὰ καὶ εἰς ἔκτασιν καὶ ἔντασιν φιλανθρωπικὰ αὐτοῦ αἰσθήματα, τὴν φιλοπατρίαν.

Ὁ λατρευτὸς αὐτὸς λοιπὸν Δεσπότης μας μετὰ τοῦ περὶ αὐτὸν κλήρου, ἐνῶ ἡ μουσικὴ τῆς «Ἀλληλοδοθηίας» ἐπαίανιζεν ἐμβατήριον καὶ γενικὴν κωδωνοκρουσίαν ἐσκόρπιζεν εἰς τοὺς ἀέρας χαρμωσοῦς ἤχους καὶ αἱ συρίτραι τῶν ἀτμοπλοίων ὅλων δαμιονιδῶς ἐσύριζον καὶ καθὲς καρδία Συρικνοῦ ἐσκήρτα καὶ ἠγάλλετο ἅμα τῇ ἀφίξει τοῦ κομίζοντος τοὺς ἐφέδρους ἀτμοπλοίου ἐπεδιδάσθη αὐτοῦ ἀμέσως μετὰ τοῦ Διευθυντοῦ τῆς ἀστυνομίας κ. Καστρινοῦ καὶ ἐνθεὸς ὡς εἶνε πάντοτε εἰς τοιαύτας περιστάσεις προσεφώνησε μετὰ συναρπαστικῆς συγκινητικότητος αὐτοῦ.

“ΤΟ ΒΗΜΑ”

“Οροι Σύνδρομων

- Ενταύθα έτησία Δραχ. 10.
Εξάμηνος 5.
Εν Αθήναις ετη λοιπή Ελλάδα 12.
Εν τῷ Εξωτερικῷ Φρ. 14.

Πᾶσαι ἐν γένει αἱ καταχωρίσεις ἤτοι : Διατριβαί, Ἀγγελίαι, Δικαστικά κλπ. ἐκτελοῦνται κατ’ ἀποκοπήν.

Κανένα μάτι δὲν ἔμενεν ἀδάκρυτον ἐκεῖ. Τοῦ ἐπισκόπου δίδοντος τὸ σύνθημα οἱ πάντες ἐξητωκραύαζον ὑπὲρ τοῦ Στρατοῦ, τοῦ Βασιλέως καὶ τοῦ Ἔθνους. Οἱ πάντες ἐφίλουν συγκεκλιμένοι ἐκ τῶν λόγων του, τὴν χεῖρα αὐτοῦ, εὐλογοῦσαν πάντας πατριώτατα.

Ἀρχεται ἤδη ἡ ἀποδίδοσις. Καθ’ ὅλην τὴν παραλίαν συνωτισμὸς πρωτοφανής. Οἱ μαθηταὶ τῶν σχολείων μεθ’ ὄλου τοῦ λαοῦ ἄδουν τὸν ἐθνικὸν ὕμνον καὶ διάφορα πατριωτικὰ ἄσματα. Οὕτω ἐν μέσῳ τοῦ ποιμνίου τοῦ ὁ Σεβ. ἱεράρχης μας πάντων ἀδόντων ἢ ἐπευφημούντων αὐτὸν ἄμα ὡς ἐπερατώθη ἡ ἀποδίδοσις, κατηυθύνθη εἰς τὴν κεντρικὴν πλατεῖαν, ὅπου καὶ αὐθις προσφωνεῖ συνωσιζομένους περὶ αὐτὸν ὡς περὶ πατέρα τοὺς συμπολίτας μας ἐφέδρους, καὶ ἐκεῖθεν, ἐπὶ κεφαλῆς πάντοτε τοῦ λαοῦ, ἐν μέσῳ ἐπευφημιῶν, ζητωκραυγῶν, ἀσμάτων καὶ ἐμβατηρίων τῆς μουσικῆς ἤχων, κατευθύνεται πρὸς τὴν Ἐπισκοπὴν, ὅπου ὁ ἐνθουσιασμὸς πλέον φθάνει εἰς τὸ κατακόρυφον, τόσον ἐκ τῶν ἐναύλων ἀκόμη λόγων τοῦ Δεσπότη μας, ὅσον καὶ ἐκ τῆς ἐπὶ τῇ ἐπανόδῳ τῶν ἐφεδρῶν, γενικῆς πάντων χαρᾶς καὶ ἀγαλλιᾶσεως, ἧς τὸν σπουδαϊστὸν τόνον εἶχε καθ’ ὅλην τὴν ἡμέραν ἐκεῖνην ὁ πολυαγαπημένος μας Ποιμενάρχης.

Τὸ τι ἐγένετο εἰς τὴν Ἐπισκοπὴν ἐκεῖ, εἶνε ἀληθῶς ἀπερίγραπτον. Οἱ μαθηταὶ τοῦ γυμνασίου, οἱ μαθηταὶ τῶν Ἑλληνικῶν σχολείων, οἱ μαθηταὶ τῆς Ἐμπορικῆς Σχολῆς κατακλύζουν μὲ χιλιάδας ἄλλας λαοῦ πνιταχόθεν τὸ ἐπισκοπικὸν μέγαρον. Ἐνθουσιασμὸς γενικὸς. Ἄσματα, ζητωκραυγαί, ἀλλαλαγμοὶ Κυρίου.

Ὅλη ἡ μαθητιῶσα νεολαία ἀναμένει ν’ ἀκούσῃ καὶ πάλιν τὸν ἀγαπητὸν της Ποιμένα, ὅστις καὶ ἐκ τρίτου ἤδη ἐκεῖ, ἀλλ’ ὑπὸ ὑπερέτερου ἐνθουσιασμοῦ φερόμενος καὶ οἰστρηλατῶν καὶ ἐμπνεόμενος, προσφωνεῖ αὐτὴν μὲ χρυσᾶς ὑποθήκας καὶ συμβουλὰς παροτρύνων αὐτὴν, ὅπως μιμηθῇ τὰ ἀνδραγαθήματα καὶ τοὺς ἡρωϊσμοὺς καὶ τὰ κλέη τῶν ἐπανελθόντων τῆς πατρίδος προμάχων. Αὐτῶν ὅστινες ἐμεγάλυναν τὴν Ἑλλάδα, ὅστινες διὰ τοῦ αἵματος αὐτῶν ἐδόξασαν τὴν φυλὴν μας καὶ ἀίδιον ἤγειραν ἀνδριάντα δόξης καὶ ὑπερηφανείας εἰς κάθε Ἑλληνικὴν καρδίαν.

Μαθηταὶ καὶ λαὸς εἰς τὴν ἔνθεον αὐτῆν τοῦ Ἱεράρχου παρεκέλευσιν, ἀπήντων, ἐγκαρδιούμενοι καὶ ἐφ’ ἑαυτοὺς πεποισθότες ἅπαντες, τὸ τῶν ἀρχαίων Σπαρτιατῶν ἐκεῖνο : “Ἄμες δὲ γ’ ἐσόμεθα πολλῶν κάρρονες”.

Οὕτω ἀπὸ τῆς αὐτῆς ἐκείνης θέσεως, ἀφ’ ἧς πρὸ 14 μηνῶν προσέπεμψε τοὺς ἐφέδρους, ὑπεδέχεται ἤδη αὐτοὺς ὁ σεβαστὸς Ἱεράρχης μας, ἀντιφεγγίζων πρὸς ὅλην τὴν πόλιν, πρὸς ὅλον τὸ Κυκλαδικὸν αὐτοῦ ποίμνιον, αἰσθανόμενον ἄφικτον εὐγνωμοσύνην πρὸς αὐτὸν, διότι οὕτω Ἑλληνοπρεπῶς στηρίζει αὐτὸ καὶ γεραίρει καὶ συμμετέχει τῶν πόνων καὶ χαρῶν αὐτοῦ, εἰς κάθε τῆς Πατρίδος περιπέτειαν, χαρὰν ἢ θρίαιμβον ἢ λύπην.

ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΗΜΕΡΑΙ

Περὶ τὸ Ἐφετεῖον Αἰγαίου
Μολονότι τὸ ζήτημα τῆς συστάσεως Ἐφετείου ἐν Σύρῳ δὲν φαίνεται ἐντελῶς ναυαγήσαν, ὡς διεδόθη καὶ προσκλήθη ἡ ἐσπασμένη ἐνέργεια τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου Ἐρμουπόλεως, περὶ ἧς ἐν ἐτέρῳ στήλῃ ἐπιτενῆ ποιούμεθα λόγον καὶ ὁ κατ’ ἡμεῖς δικηγορικὸς Σύλλογος δὲν ἀπονήρτην ἀλλὰ προσέθη εἰς ὑποβολὴν νέου ὑπο-

μνήματος ἐν ᾧ δι’ ἀκαταμαχῆτων ἐπιχειρημάτων ὑποστηρίζει τὴν ἀρχικὴν γνώμην του περὶ συστάσεως τοῦ Ἐφετείου τοῦ Αἰγαίου ἐν Σύρῳ καὶ ὑπερ ἑλλείπει χώρου, θέλομεν δημοσιεῦσαι εἰς τὸ προσεχὲς φύλλον μας, χάριν τῶν ἀναγνωστῶν μας, ἵνα γνωρίσωσιν ὅποιον τὸ προσγεγόμενον τῇ Ἐρμουπόλει ἄδικον, ἂν δὲν ὀρίσθῃ αὕτη ὡς ἔδρα τοῦ Ἐφετείου τούτου.

Ὁ τύμβος τῶν ἡρώων.

Μὰ τί εἶναι πάλιν αὐτὰ τὰ ὅποια γράφει περὶ τοῦ ἀνεγερθησομένου τύμβου τῶν ἡρώων ὁ «Ἐρμουπολίτης»; Τὰ ἡρώα εἶναι αὐτοτελεῖ μνημεῖα ὑψούμενα μόνον εἰς ἐπιφανῆ τῶν πόλεων σημεῖα, ἵνα προκαλῶσι τὸν σεβασμὸν τῶν ἐπιγιννομένων οὐχὶ δὲ μικρολογίματα ἄξια ν’ ἀποτελέσωσι κόσμον καὶ συμπλήρωμα ἄλλου μεγάλου οἰκοδομήματος καὶ μνημείου. Τοιοῦτον μνημεῖον ἐπιβολῆς φαντασθὲν τὸν τύμβον τῶν ἡρώων τὸ Δημ. Συμβούλιον, παρεχώρησε τὸν μόνον κατάλληλον χώρον. Ἄν τώρα ἄλλοι φρονοῦσιν ὅτι ὁ τύμβος οὗτος δὲν θὰ εἶναι ἄλλο τι ἢ ἀναμνηστικὴ τις πλᾶξ ὡς ἐκεῖναι ἐφ’ ὧν ἀναγράφονται τὰ ὀνόματα τῶν εὐεργετῶν καὶ δωρητῶν τῶν ἀγαθοεργῶν ἰδρυμάτων, τότε βεβαίως ἔχει δίκαιον ὁ «Ἐρμουπολίτης».

Διὰ τὴν Ἀστυνομίαν

Ἐξωθι τῶν ἱερῶν ναῶν τοῦ Ἁγίου Γεωργίου καὶ τῆς Ἀναστάσεως, ἐπωφελοῦμενοι τῆς ὕρας τῆς θείας λειτουργίας κατὰ τὴν Κυριακὴν καὶ τὰς ἑορτὰς, πολλοὶ μὸρτηδες παίξουσι ζάρι, λάκκα καὶ ἄλλα τυχερὰ παίγνια, πολλαχῶς ἀσχημονοῦντες καὶ αἰσχρολογοῦντες. Εἰς τὴν δραστηριότητα τοῦ κυρίου Καστρινοῦ συνιστῶμεν ὅπως λάβῃ τὰ προσήκοντα μέτρα πρὸς περιστολὴν παραβάσεως τῶν Νόμων ἧτις δύναται ν’ ἀποβῇ λίαν ἐπικίνδυνος διὰ τὸ μέλλον τῶν μικρῶν παραδατῶν.

Ἄραδῶνες

Γηθοσύνως ἀναγγέλλομεν τὴν ἐν Χαλκίδι τελεσθεῖσαν μνηστειάν τοῦ λαμπροῦ βιομηχάνου κ. Παναγιώτου Φουσάρα μετὰ τῆς ἐπεράστου καὶ εὐ ἡγμένης νεάνιδος Ἑλένης Α. Μάτσα, τῆς μεγάλης Κυκλαδικῆς οἰκογενείας, προσφιλοῦς δ’ ἀδελφῆς τοῦ κ. Μάτσα δικηγόρου καὶ ἰδιοκτῆτου τῆς ἀρχαιοτέρας ἐν Χαλκίδι ἐφημερίδος «Ἐὐριπος» καὶ γυναικαδέλφης τοῦ ἐνταῦθα φίλου δικηγόρου κ. Ἄντ. Ἀντωνιάδου.

Ἡ κ. Εὐχγ. Πιρασκευοπούλου

Ἦλθε προτιθεμένη νὰ δώτῃ μίαν ἐσπερίδα εἰς τὴν λέσχην τὴν Κυριακὴν. Εἶναι ἐντελῶς περιττὸν ἀπὸ τῆς στήλης αὐτῆς νὰ ζητήσωμεν νὰ βεκλαμάρωμεν τὴν δαιμονίαν καλλιτέχνίδα, τὴν καλλιτέχνίδα ἐκεῖνην ποῦ συνεκίνησε καὶ τῆς πέτρας, ποῦ ἄφησεν ἐποχὴν ἢ ὅποια ἴσως δὲν θὰ ξαναγυρίσῃ διὰ τὸ θέατρον.

Εἴμεθα ἐκ τῶν προτέρων βέβαιοι ὅτι οἱ ἄνθρωποι τοῦ θεάτρου θὰ θελήσωσι νὰ ἐπαναφέρουσι διὰ μίαν στιγμὴν εἰς τὴν μνήμην των τὴν ὥραιαν ἐποχὴν ποῦ παρήλθεν.

ΑΝΔΡΟΜΑΧΗ Δ. ΠΕΤΡΟΚΟΚΚΙΝΟΥ

Μετὰ πολλῆς λύπης ἔμαθεν ἡ παρ’ ἡμῖν κοινῶν τὸν ἐσχάτως ἐπισυμβάντα ἐν Πετροπούλει θάνατον ἐριτίμου δεσποίνης, ἀνηκούσης εἰς τὴν μεγάλην τῆς Ἐρμουπόλεως οἰκογένειαν τῶν Πετροκοκκίνων, τῆς Ἀνδρομάχης Δαντοῦ Πιρασκευοπούλου τὸ γένος Μαυρογορδάτου. Κύριος ἀναπαύσαι τὴν μακαρίαν αὐτῆς ψυχὴν ἐν σκηναῖς δικαίων.

ΓΑΕΤΑΝΟΣ Ι ΤΣΕΡΤΙΝΗΣ

Δέχεται καθ’ ἐκάστην ἐν τῇ κλινικῇ του κειμένη παραπλεύρως τῆς μεγάλης οἰκίας Βαφιαδάκη οἰκία κ. Σίμου.
Τοὺς ἀπόρους δωρεὰν ἐν τῷ φαρμακείῳ κ. Γ. Μαργαλιῶ.

Ὁ κ. ΘΩΜΑΣ ΣΚΑΣΣΗΣ Ἱατρός, καὶ Βουλευτὴς Κυκλάδων, κατοικεῖ ἐν Ἀθήναις ἐν τῇ ὁδῷ Σωκράτους 73 Α.

ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΔΙΑΛΥΣΙΣ

Τίς ἐν Ἐρμουπόλει δὲν ἐγνώρισε τὸ παρὰ τὴν παραλίαν κατάστημα τοῦ κ. Κωνσταντίνου Ρουσάλη διὰ τε τὴν ἐκλεκτὴν ποιότητα τῶν διαφόρων εἰδῶν τοῦ ἐμπορίου του καὶ τὴν ἀσυναγώνιστον εὐθηνίαν του; Ἦδη τὸ λαμπρὸν τοῦτο κατάστημα διαλύεται διὰ τὴν ὡς οἶον τι δὲ ταχυτέραν ἐπίτευξιν τῆς διαλύσεως ἅπαντα τὰ ἐν αὐτῷ ἐκλεκτὰ εἶδη, ἤτοι ἀποικιακὰ, ἔλαια εἰς τενεκέδες, ἔλαια εἰς τενεκέδες βούτυρα καὶ λοιπὰ πωλοῦνται μετὰ μεγίστου ἐκπεσμοῦ, ἄς σπεύσωσιν ὅθεν πάντες οἱ θέλοντες νὰ προμηθευθῶσιν ἐκλεκτὰ καὶ εὐθηνὰ τὰ τοιαῦτα εἶδη εἰς τὸ κατάστημα τοῦ κ. Κ. Ρουσάλη. Ἐπωφεληθῆτε πάντες τῆς σπανιωτάτης καὶ μοναδικῆς εὐκαιρίας ταύτης.

Θέλετε Ἄρτον Καθαρόν

ἐκ Σιμουγαλίου καλῶς ἐψημένον καὶ εὐγευστον;

ΖΗΤΗΣΑΤΕ αὐτὸν ἀπὸ τὸ παλαιὸν Ἄρτοποιεῖον τοῦ κ. Γ. Ἀργουδέλη κείμενον παρὰ τὰ Καθεκλοποιεῖα εἰς τὴν ὁδὸν Ποσειδωνίας καὶ ὀπισθεν τοῦ οἰνοπωλείου Πιρατικῶ.

ΜΙΧΑΗΛ ΦΡΑΝΤΖΕΔΑΚΗ

καὶ ὅφ’ ὅλας τὰς ἐπόψεις τῆς ἄρτοποιίας τακτοποιηθέντος, ἤρξατο τῶν ἐργασιῶν του πρὸ ὀλίγων ἡμερῶν.

ΕΚΚΛΕΚΤΟῦ ἈΡΤΟῦ

θὰ κατασκευάζεται καὶ ὁ Γερμανικὸς τοιοῦτος (Μπύρας), καὶ ὁ Μέλας ἄρτος (σιταρίσιος).

Εἰς τὸ ΜΕΓΑΛΟΝ ἐν τῇ ὁδῷ Ἐρμου

ΥΠΟΔΗΜΑΤΟΠΟΙΕΙΟΝ

ΤΟΥ κ. ΔΗΜΟΣΘ. ΓΑΒΒΑΛΑ

Θὰ εὐρηθε στερεότητα, κομψότητα καὶ ἐφαρμογὴν τελείαν εἰς τὰ ὑποδήματά σας.

Αἰ δὲ τιμαὶ εἰσι Λίαν εἰλικρινεῖς.

Ἐφθασαν Ἀγγλικαὶ Γραβάται

Εἰς τὸ Μυροπωλεῖον Γ. Α. Γρυμάνη πωλοῦνται Σιελετὰ διαλυθέντος Ἐμπορικοῦ Καταστήματος καθὼς, καὶ ξυλείας, ἤτοι τάβλες, καθρόνια, ὑλοπέρινας κλπ. ἅπαντα εἰς καλὴν κατάστασιν. Πληροφορίαι παρὰ τῷ ἐμπόρῳ κ. Εὐαγγέλῳ Βογαζιανῷ.

ΣΑΠΩΝ ΚΡΗΤΗΣ

ἐκτάκτου ποιότητος τοῦ ἐν Ἡρακλείῳ ἐργοστασίου ΚΑΡΟΥΖΟῦ Πωλεῖται παρὰ τῷ ἐνταῦθα ὀψοπωλείῳ τοῦ κ. Ἰωάν. Γλυνοῦ.

ΜΕΤΑΞΟΠΩΛΕΙΟΝ

ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΒΟΥΤΣΙΝΟΥ

Παρὰ τῇ Πλατεῖᾳ Μισούλη (Παραπλεύρως τοῦ ἐμποροπραεῖου κ. Α. Ἀναγνωστοπούλου καὶ ἀπέναντι τοῦ καφενοῦ κ. Ν. Ρούσσου)
Εἰδοποιεῖται τὸ σεβαστὸν κοινὸν Ἐρμουπόλεως καὶ Σύρου, ὅτι ἐν τῷ καταστήματι τούτῳ θὰ εὐρῆ εἶδη ἐκλεκτῆς ποιότητος εἰς τιμὰς εἰλικρινεῖς. Πωλοῦνται ἐν αὐτῷ : Μετάξια ραπτικῆς παντὸς εἶδους καὶ χρώματος, κομβία φορεμάτων εἰς πλουσίαν συλλογὴν, καθὼς καὶ ἅπαντα τὰ εἶδη τῆς ραπτικῆς ἀνδρικών καὶ γυναικείων φορεμάτων. Κομβία, ἀστέρεις, κορδόνια, γαλόνια κλπ. διὰ στρατιωτικὰς στολάς.